

I trädgården på baksidan av Residenset i Karlstad samlades alla gäster innan det var dags för kvällens buffé och utdelning av utmärkelsen Årets Svensk-Amerikan till Emily Tepe.

In the garden at the behind the Residence in Karlstad gathered all the guests before it was time for the evening buffet and the hand over the awards to the Swedish-American of the year, Emily Tepe.



Emily Tepe sjöng "Ack Värmeland, du sköna" på svenska och Thomas Lindberg spelade på sin nyckelharpa.

Emily Tepe sang "Ack Värmeland, du sköna" in Swedish and Thomas Lindberg played the nyckelharpa.

Emily spelade och sjöng så det hördes långväga trots att det blåste kraftigt.

Emily played and sang so it could be heard far away even though it was a strong wind.





Tre av Emilys svenska vänner deltog under kvällens tillsammans med Vasa-samedlemmar och gäster.

Three of Emily's Swedish friends took part in the evening together with Vasa members and guests.

John Tepe, Carl-Erik Engström, Gunnel Lunde, Ola Hansson och Kerstin Tell-and trivs i trädgården till Emilys musik.

John Tepe, Carl-Erik Engström, Gunnel Lunde, Ola Hansson and Kerstin Tell-and enjoying Emily's music in the garden.



Morgan Andersson och Ebbe Arpman ser så här glada ut när de får syn på mig och min kamera.

Morgan Andersson and Ebbe Arpman looks happy when they saw me and my camera.



Tommy Hellström filmade Emily's upp-trädande.

Tommy Hellström filmed Emily's per-
formance.



Emily frågade dagen innan var alla fåglar finns. Idag fick svar på var en del fanns, då de flög och satte sig på Resi-
densets takåsar och försökte sjunga i kapp med Emily.

Where is all the birds, Emily asked the day before? Today she received an answer when some of them flow to the Residence's rooftops and tried to sing catch up with Emily.

Svenska Migrationscentrets chef, Mathias Nilsson hälsa oss välkomna tillbords tillsammans med Erik Gustavson.

The director of Svenska Migrations-centret, Mathias Nilsson greets us together with Erik Gustavson to sit down at the table.





Elinor Gustavson såg till att alla 80 st. matgäster fick mat.

Elinor Gustavson made sure that all of us 80 guests got food.

Livliga och trevliga samtal fördes vid borden under hela kvällen.

Lively and pleasant conversations at the tables throughout the evening.



Snart var det deras tur att få resa sig upp och hämta mat från buffén.

Soon it was their turn to get up and have some food from the buffet.

Per-Inge Lindén, representant för Karlstad kommun överlämnar några gåvor till Emily.

Per-Inge Linden, the representative of the township Karlstad hands over a couple of gifts to Emily.



Ulf Bergman gratulerade Emily med ett vackert tal.

Ulf Bergman congratulated Emily with a beautiful speech.

Värmlands Landshövding Kenneth Johansson överlämnade två böcker till Emily.

Värmland County's Governor Kenneth Johansson gave two books to Emily.





Connie Grön, Charlotte Börjesson, Carl-Erik Bengtsson och Catherine Bringseilius Nilsson överlämnade gemensamt utmärkelsen Årets Svensk-Amerikan.

Connie Grön, Charlotte Börjesson, Carl-Erik Bengtsson and Catherine Bringseilius Nilsson hand over the Swedish-American of the Year award.

Foto/Photo by Alf Brorson

Emily fick ta emot gåvor varav ett standard från respektive svenska distrikt. Distriktens gemensamma gåvor var Vasa Ordens gyllene plakett, två höga vackra ljusstakar i kristall från Orrefors med emblem ingraverat samt ett diplom med insignierna för utmärkelsen.

Emily received gifts including the standard of the respective Swedish district. The districts common gifts were Vasa Order golden plaque, two tall beautiful candlesticks in crystal from Orrefors which were engraved with the emblem and a diploma with the insignia of the award.



Connie Grön tackade Erik Gustavson för arrangemanget av Årets Svensk-Amerikan

Connie Grön thanked Erik Gustavson for the arrangement of the Swedish-American of the year.

John Tepe berättar om sitt engagemang om att bevara och förmedla minnen av the New Sweden Colony in America. John är aktiv i The Swedish Colonial Society i Philadelphia, Pennsylvania.

John Tepe talks about its commitment to preserve and pass on memories of the New Sweden Colony in America. John is active in The Swedish Colonial Society in Philadelphia, Pennsylvania.



Välkända sånger på både svenska och engelska sjöng vi gemensamt vid borden. De tre herrarna Erik Gustavson, Lennart Hellqvist och Mathias Nilsson valde att stå upp på scenen och sjunga när vi alla sjöng "Tre trallande jäntor".

Well-known songs in both Swedish and English, we sang together at the tables. The three gentlemen Erik Gustavson, Lennart Hellqvist and Mathias Nilsson chose to stand up on stage and sing when we all sang "Tre trallande jäntor".

Sent på kvällen blev alla inbjudna av Landshövdingen att besöka Residensets representationsvåning. Kenneth och hustrun Viola Johansson visade oss runt och berättade om möbler och tavlor som inreder rummen.

Late in the evening we all were invited by the Governor to visit the residence's reception rooms. Kenneth and his wife Viola Johansson showed us around and told us about the furniture and the arts that decorate the rooms.

